



VII MOLA LATINX 2023
HEALTH SYMPOSIUM
IV MEDICAL SPANISH SUMMIT

Bridging the Gap Through Connections
Cerrando la brecha a través de conexiones

Rush University Chicago
Armour Academic Center
600 S. Paulina St
October 13th - 14th, 2023

CONFERENCE OBJECTIVES:

- **Identify** issues and barriers experienced by our Latinx community that lead to gaps in both health equity and the overall healthcare experience.
- **Propose** strategies in healthcare practice that pursue equity through innovations in medicine and education for health professionals.
- **Utilize** the unique skills, experiences, and assets of Latinx communities, such as multilingualism, cultural diversity, protective health behaviors, and connectedness, to overcome structural barriers and improve Latinx health outcomes, effectively bridging the gap.
- **Apply** strategies to increase the representation of Latinx individuals in healthcare, research, and education careers through connections and collaboration that improve health outcomes for the Latinx population



National Association of Medical Spanish
Asociación Nacional de Español Médico



PROGRAM AT A GLANCE

Friday, October 13th, 2023

Symposium Day 01

Friday, October 13, 2023, 3:00 - 9:00 PM CT

Registration Opens at 2:30 PM CT | 5th Floor

Attendees can select from one of three events from 3:00 PM - 5:00 PM CT

3:00 PM - 4:00 PM	<u>Medical Spanish Ambassador Workshop</u> <u>Location: Room 971</u>	<u>Lightning-Style Medical Spanish Presentations</u> <u>Location: Room 975</u>	<u>ASSETS for Cook County Series Panel</u> <u>Location: Room 994</u>
4:00 PM - 5:00 PM			
5:00 PM - 9:00 PM	ACADEMIC POSTER & NETWORKING SESSION <u>Location: Room 550</u>		

Symposium Day 02

Saturday, October 14th, 2023 3:00 - 9:00 PM CT

7:00 AM - 8:30 AM	<u>BREAKFAST PLENARY</u> <u>Location: Room 500</u>			
8:30 AM - 11:30 AM	<u>OPENING PLENARIES</u> <u>Location: Room 500</u>			
11:30 AM - 1:00 PM	<u>Cancer Track</u> <u>Room 539</u>	<u>LGTBQ+ Track</u> <u>Room 540</u>	<u>Communications Panel</u> <u>Room 971/975</u>	<u>Medical Spanish Track A</u> <u>Room 976</u>
1:00 PM - 2:00 PM	<u>NETWORKING LUNCH</u> <u>Various Locations - Pick up Lunch in Room 550</u>			
2:00 PM - 3:30 PM	<u>Chronic Diseases & Mental Health Track</u> <u>Room 539</u>	<u>Immigration Health & Wellness Track</u> <u>Room 540</u>	<u>Medical Spanish Track B</u> <u>Room 976</u>	
3:30 PM - 5:00 PM	<u>Closing Ceremony MOLA Annual Meeting</u> <u>Room 976</u>			

Symposium Day 01

MEDICAL SPANISH SUMMIT ACADEMIC KICK OFF | ASSETS SERIES PANEL
ACADEMIC POSTER & NETWORKING SESSION
Friday, October 13, 2023 | 3:00 PM - 9:00 PM

Registration Opens at 2:30 PM

Location: 5th Floor (outside of Room 550)

Attendees can attend one* of three events from 3:00 PM - 5:00 PM

[Medical Spanish Ambassador Workshop](#)

[Lightning Style Medical Spanish Presentation](#)

[StructurAI SolutionS for DivErSe Cancer Trials \(Assets\) for Cook County Series Panel](#)

IV Medical Spanish Summit Academic Kick off (Various Locations)

Academic Kickoff of the Medical Spanish Summit! Attendees may choose between an engaging workshop on becoming a medical Spanish ambassador or hot topics in medical Spanish through two series of lightning-style oral presentations.

Objectives:

- Integrate mental health and social justice into medical Spanish education
- Enhance medical Spanish through interdisciplinary collaboration
- Identify future directions in medical Spanish education

Medical Spanish Ambassador Workshop

3:00 PM - 4:00 PM

Location: Room 971

3:00 PM - 4:00 PM

Bahareh Sharafi

Empowering Students and Physicians to become Medical Spanish Ambassadors as a Strategy to Improve Hispanic Health Equity
(60 minutes)

This engaging workshop aims to engage students and physicians to become Medical Spanish Ambassadors as a strategy to improve Hispanic health equity

***At the conclusion of this workshop, attendees are welcome to visit one of the other events for the remaining hour.**

[Program at a Glance](#)



Lightning-Style Medical Spanish Presentations

3:00 PM - 5:00 PM

Location: Room 975

Round 1: Improving curriculum & training

Moderator: **Rocío Chang, PsyD**

3:00 PM - 3:05 PM- Introductions

3:05 PM - 3:15 PM

Diana Galarreta-Aima, PhD

Exploring Challenges and Innovations in Medical Spanish Assessment: An Analysis of Educators' Views on Assessing Students and the Need for Standardized Evaluation Tools

3:15 PM - 3:25 PM

Alexandra López Vera, PhD

A comprehensive undergraduate medical Spanish curriculum model: the VIDA Medical Spanish Curriculum

3:25 PM - 3:35 PM

Michelle Martínez, MD, MPH (left), Laura Mendoza (middle), Jeri Sias (right)

Preparing Pharmacists to Counsel on Medication Use in Spanish

3:35 PM - 3:55 PM - Round 1 Question and Answer

Round 2: Innovative applications of Medical Spanish

Moderator: **Glenn Martínez, PhD, MPH**

3:50 PM - 3:55 PM - Introductions

3:55 PM - 4:05 PM

Alyssia Miller De Rutté, PhD & Morgan William, PhD

Development and validation of a medical Spanish elicited imitation task: A novel approach to measure discipline-specific language proficiency

4:05 PM - 4:15 PM

Alejandro Dauguet

A Review of Medical Spanish Curricula at California's Four Hispanic Center of Excellence Institutions

4:15 PM - 4:25 PM

Rose Molina, MD, MPH

Assessing Language Proficiency Improvement in Intensive and Longitudinal Medical Spanish Courses

4:25 PM - 4:35 PM

Ingrid Cobos López, PhD

Communicating medical science through Graphic Medicine: The language of medicine for patients (virtual presentation)

4:35 PM - 4:55 PM - Round 2 Question & Answer

Program at a
Glance



StructurAI SolutionS for DivErSe Cancer Trials (ASSETS) for Cook County Series Panel

3:00 PM - 5:00 PM

Location: Room 994

The **StructurAI SolutionS for DivErSe Cancer Trials (ASSETS) for Cook County Series** is being presented as a pre-conference workshop in conjunction with MOLA (Medical Organization for Latino Advancement), a non-profit association of Hispanic/Latino physicians and health professionals working for career advancement, linguistic and cultural competency, personal wellness, and health equity for the good of the entire Hispanic/Latino community.

This is the second in a series of ASSETS for Cook County panels.

Objectives:

- Highlight the experiences of clinical trial participation and facilitators to accessing clinical trials from the perspectives of clinical trial participants and community leaders
- Discuss the feasibility of accessing trials from the perspectives of clinical research coordinators and providers.
- Explain the infrastructure that facilitates access to trials from the perspectives of administrative leaders and sponsors

Moderator: **Ana Williams, MPH, MHA, DDS**

3:00 PM – 3:10 PM - Welcome & Level Setting

3:10 PM – 3:40 PM

The Value of Access to Trials: Patients / Clinical Trial Participants and Community Leaders

Marta Soto

Paris Thomas, PhD

3:45 PM – 4:15 PM

The Feasibility of Access to Trials: Clinical Research Staff and Provider Perspectives

Marisol Vega

Niraj Patel

Ryan Nguyen, DO

Pam Khosla, MD

4:20 PM - 4:40 PM

The Infrastructure of Access to Trials: Administrative Leader & Sponsor Perspectives

VK Gadi, MD

Terence Gipson, PhD.

Keith Dawson, DNP

4:40 PM - 4:50 PM – Evaluation

**Program at a
Glance**



ACADEMIC POSTER & NETWORKING SESSION

5:00 PM - 9:00 PM

Location: Room 550

All attendees are invited to join us for passed hors d'oeuvres and beverages for our Academic Poster & Networking Session Event. Posters will be presented on Medical Spanish topics, clinical, basic and translational research, public health, education, and systematic review

Attendees and judges visit each poster presenter to hear the presenters discussing their scholarly work, ask questions about the presentations, and network with fellow Hispanic/Latino/a/x scholars.

Symposium Day 02

BREAKFAST & OPENING PLENARIES | BREAKOUT TRACKS | CLOSING CEREMONY

SATURDAY OCTOBER 14th, 2023 | 7:00 AM - 5:00 PM

Registration Opens at 6:30 AM
Location: 5th Floor (outside of Room 550)

BREAKFAST PLENARY

Understanding the International Medical Graduate Experience in the United States

7:00 AM - 8:30 AM

Location: Room 500

Objectives:

- Describe the specific barriers and challenges Latinx IMGs experience in academic career development and research in the US.
- Explain how these barriers might affect their achievement of academic goals and/or entering to a Medical Residency.

Continental Breakfast will be served.

Hosted by **MOLA's International Health Graduate Committee**

Moderator: **Janeth Cristina Castano**

Alicia Olave-Pichon, MD, MPH

Starting over: Fostering mentorship and advocacy among international medical graduates (IMGs)

Evelyn Frias-Toral MD, MSECR, MHA

Exploring Barriers and Challenges Faced by Latinx International Medical Graduates in Academic Career Development and Research in the US: A Comprehensive Survey

Ricardo Correa MD. EdD, FACP, FACE, FAPCR, FACMQ, CMQ

[Program at a Glance](#) 

LATINO HEALTH SYMPOSIUM OPENING PLENARY

8:30 AM - 10:00 AM

Location: Room 500

8:30 AM - 9:00 AM

Welcome & Opening Remarks

Oscar Ivan Zambrano, MPH, MBA & Princess L. J. Currence, DSW, MSW

9:00 AM - 10:00 AM CT

Latino Health Symposium Plenary



Moderator: **Alvyn Hernandez Reyes & Carlos Escutia Rosas,**
MD Candidates Class of 2025

9:00 AM - 9:25 AM

David Ansell, MD MPH

Antiracism Leadership: Sharing Power with Community

Objectives

- Discuss the visionary work toward health equity through Anti-Racism.
- Describe how we can partner with community leaders and organizations to advance health equities in the communities we serve

9:25 AM - 9:50 AM

Arthur Acevedo, JD

Connecting our Community through Education

Objectives

- Explain the implications of the Supreme Court's most recent decisions in *Students for Fair Admissions v. Harvard College* and *Students for Fair Admissions v. the University of North*
- Discuss how these decisions impact the medical Latinx community
- Identify actions required to keep the Latinx community connected to education access

9:50 AM - 10:00 AM

Question & Answer with Dr. Ansell and Professor Acevedo



MEDICAL SPANISH SUMMIT OPENING PLENARY

10:00 AM - 11:15 AM

Location: Room 500

10:00 AM - 11:30 AM

Medical Spanish Summit Plenary



Moderator: **Glenn Martínez, PhD, MPH**

10:00 AM - 10:10 AM

Dalia Magaña, PhD & Rocío Chang, PsyD

Introduction to Medical Spanish Plenary

10:10 AM - 10:35 AM

Pilar Ortega, MD, MGM

Medical Spanish: ¿Qué, por qué y adónde queremos llegar?

Objectives

- Describir la historia del español médico en los Estados Unidos
- Explicar la misión de la Asociación Nacional de Español Médico en el contexto de la equidad en la salud
- Proponer una agenda de investigación colaborativa enfocada en la evaluación de las competencias de español médico

10:35 AM - 11:00 AM

María Magdalena Llabre, PhD

Language and Health: What's Spanish got to do with it?

Objectives

- Describe the Hispanic paradox and the role the Spanish language may play in explaining it.
- -Describe the Hispanic Community Health Study/ Study of Latinos (HCHS/SOL) and main findings.
- Summarize recent findings related to the role of language in the health of Latinx in the US.

11:00 AM - 11:15 AM

Question & Answer with Dr. Ortega and Dr. Llabre



MORNING BREAKOUT TRACKS

11:30 AM - 1:00 PM
(Various Locations)

Attendees can attend one of four Breakout Tracks from 11:30 AM - 1:00 PM

Cancer Track

**Towards Health Equity: Cancer Outreach Strategies
for Latinx and Hispanic Communities**

Room 539

LGBTQ+ Track

**Communicating effectively and safely in LGBTQ
Health**

Room 540

Communication Track

Let Our Voices Be Heard

Room 971 / 975

Medical Spanish Summit Tracks

Round 1: Understanding language access & interpreting experiences

Round 2: Connecting curriculum to research and culture

Room 976

NETWORKING LUNCH

1:00 PM - 2:00 PM

Attendees will be invited to pick up lunch from **Room 550** and can either visit Poster Presenters and Vendors in **Room 550**, OR sit, relax and enjoy lunch in **Room 994** OR participate in a Dedicated LMSA Networking Lunch in **Room 710-713**

CANCER TRACK

Towards Health Equity: Cancer Outreach Strategies for Latinx and Hispanic Communities

11:30 AM - 1:00 PM

Location: Room 539

Moderator: **Francis Bauman, MD**

Track Objectives:

- Review the current state of the disparities in cancer care and outcomes that exist within Latino and Hispanic communities compared to the general population.
- Learn strategies for improving access to cancer screening, treatment, and support services for Latino and Hispanic communities
- Propose strategies to engage Latino and Hispanic communities, organizations in cancer outreach efforts including building trust and partnerships.

11:30 AM - 11:35 AM: Introduction

11:35 AM - 11:50 AM

Charoh Ortiz

Blood Cancer Disparities in Latinx Communities and the Importance of Community Engagement

Objectives:

- Learn about Blood Cancer Disparities in Latinx Communities.
- Understand the role that trust plays when engaging with medically underserved populations.
- Identify successful approaches and best practices for community engagement in cancer care.
- Learn about resources and services available for Spanish-speaking blood cancer patients through The Leukemia & Lymphoma Society

11:50 AM - 12:10 PM

Jeanette González Santana

Community Outreach Strategies for Early Detection and Prevention of Breast Cancer and How to Support Hispanic/Latino Breast Cancer Survivors" | Estrategias de Alcance Comunitario para la Detección Temprana y Prevención del Cáncer y Cómo Apoyar a Sobrevivientes Hispanos/Latinos

Objectives:

- Share the State of Breast Cancer in the Hispanic/Latino Community
- Identify common Misconceptions about Breast Cancer in the Community
- Discuss strategies for effective outreach strategies that are culturally and linguistically appropriate
- Discuss strategies for supporting Hispanic/Breast Cancer Survivors

12:10 PM - 12:20 PM

Carmin Munoz, MS

Factors influencing time to treatment delay in breast cancer patients

Selected Abstract Oral Presentation

[Return to Breakout Track List](#)



12:20 PM - 12:40 PM

Gladys Rodriguez, MD

Health Equity along the Cancer Continuum

Objectives:

- Review of cancer care disparities along the cancer continuum
- Understanding the role of community engagement and community health workers
- Identifying barriers in survivorship care

12:40 PM - 1:00 PM

Claudia Tellez, MD

Cancer del seno en la comunidad Hispanica

LGBTQ+ Track

Communicating effectively and safely in LGBTQ Health

11:30 AM - 1:00 PM

Location: Room 540

Moderator: **Devin Barzallo**

11:30 AM - 11:35 AM - Introductions

11:35 AM - 11:55 AM

Cecilia Teresa Hardacker, MSN, RN, CNL

Communicating Effectively in LGBTQ+ Health: Culturally safe and gender affirming language

Objectives:

- Understand the impact of historical context on LGBTQ+ health care
- Explore the need for use of common language with LGBTQ+ patients
- Incorporate best practices into daily practice

11:55 AM - 12:15 PM

Ervin Kocjancic, MD

Difficult communication in transgender patients

Objectives:

- Analyze and recognize the barriers to effective communication between patients and healthcare professionals. A special attention will be paid to the Latino/a transgender population and its specific barriers.

12:15 PM - 12:35 PM

Nereida Rojas, MD

Latinx LGBTQ patients and communication

Objective:

- Learn how healthcare professionals, doctors, PA's, NP's, nurses and medical students can communicate well with Latinx LGBT patients.

12:35 - 1:00 PM - Question & Answer

[Return to Breakout Track List](#)

Program at a
Glance



COMMUNICATION PANEL

LET OUR VOICES BE HEARD

11:30 AM - 1:00 PM

Location: Room 971 / 975

Moderators: **Susan Lopez, MD & Geraldine Luna, MD, MPH, MBAc**

Panel Objectives:

- Discuss how representation can be had through various media outlets to help move advocacy forward.
- Obtain various tips and strategies such as sound bites so that participants can speak to television, radio, podcasts.

11:30 AM - 12:00 PM - (Part 1) Using your Personal Narrative as Advocacy

12:00 PM - 1:00 PM - (Part 2) Media Panel

Panelists:

Hugo Balta, CANTV

Erika Maldonado, Telemundo Chicago

Jorge DeSantiago, Telemundo News

Juanita Mora MD, Univision Medical Correspondent

Emma Olivera MD FAAP

Ricardo Corea MD, Ed, FACP, FACE, FAPCR, FACMQ, CMQ

MEDICAL SPANISH SUMMIT TRACK A

Round 1: **Understanding Language Access & Interpreting Experiences**

11:30 AM - 12:15 PM

Location: Room 976

Moderator: **Alejandra Zapién Hidalgo, MD, MPH**

Track Objectives:

- Integrate mental health and social justice into medical Spanish education
- Enhance medical Spanish through interdisciplinary collaboration
- Identify future directions in medical Spanish education

11:30 AM - 11:35 AM - Introductions

11:35 AM - 11:45 AM

Alyssia Miller De Rutté, PhD & Maggie Smith

An Exploration of Healthcare Professionals' Experiences and Perceptions of Language and Cultural Differences in Interpreter-Mediated Patient Care

11:45 AM - 11:55 AM

Rafael Iglesias, PhD et al.

Spanish for Mental Health at the Undergraduate Level: Challenges and Opportunities

[Return to Breakout Track List](#)

**Program at a
Glance**



11:55 AM - 12:05 PM

Yolanda Pineda-Vargas, MA, et al.

Estrategias pedagógicas de aprendizaje del español médico basadas en proyectos comunitarios que se enfocan en disminuir barreras comunicativas de la población hispana

12:05-12:15 - Question & Answer

MEDICAL SPANISH SUMMIT TRACK A

Round 2: **Connecting Curriculum to Research and Culture**

12:15 PM - 1:00 PM

Location: Room 976

Moderator: **Rocío Chang, PsyD**

Track Objectives:

- Integrate mental health and social justice into medical Spanish education
- Enhance medical Spanish through interdisciplinary collaboration
- Identify future directions in medical Spanish education

11:30 AM - 11:35 AM - Introductions

12:15 PM - 12:25 PM

Mónica Rojas Chávez, MD

Integrating Medical Spanish into health care programs with a focus on community service

12:25 PM - 12:35 PM

Bazif Bala, BA

A Call for Emphasizing Psychiatry in Medical Spanish Research: A Step Towards Addressing Latinx Mental Health Disparities

12:35 PM - 12:45 PM

Julio César Aguilar, PhD

La literatura como un medio para abordar aspectos médicos de la cultura hispana

12:45 PM - 12:55 PM - Question & Answer

12:55 PM - 1:00 PM - Concluding Remarks

[Return to Breakout Track List](#)

[Program at a
Glance](#)



AFTERNOON BREAKOUT TRACKS

2:00 PM - 3:30 PM

(Various Locations)

Attendees can select to attend one of three Breakout Tracks from 11:30 AM - 1:00 PM

Chronic Diseases & Mental Health Track
Understanding and Combating Latinx Health
Disparities

Room 539



Immigrant Health and Wellness Panel
Furthering Health Equity

Room 540

Medical Spanish Summit Tracks
Round 3 & 4: Improving Curriculum & Assessment

Room 976

CLOSING CEREMONY

3:00 PM - 5:30 PM

Location: Room 976

3:30 PM - 3:50 PM | Introduction

3:50 PM - 4:20 PM | MOLA-Michael Reese Foundation Scholarship Ceremony

4:20 PM - 4:30 PM | Poster Presentation Awards

4:30 PM - 4:40 PM | Board Election Results

4:40 PM - 4:50 PM | Recognition Ceremony

4:50 PM - 5:00 PM | Concluding Remarks

CHRONIC DISEASES & MENTAL HEALTH TRACK

Understanding and Combating Latinx Health Disparities

2:00 PM - 3:30 PM

Location: Room 539

Moderator: **Maria Mora Pinzon, MD, MS, FACPM**

2:00 PM - 2:05 PM: Introduction

2:05 PM - 2:15 PM

Kelly Guzmán, LMSW

Consejo Comunitario: Lessons Learned in Community Exploration of Latine Mental Health Needs in Kansas

Selected Oral Abstract Presenter

2:15 PM - 2:35 PM

David Márquez, PhD

How Personal Experience and Research leads to Service with Latinos

Objectives:

- Learn how one's personal experiences with Alzheimer's disease and related dementias can shape one's research and work.
- How research can connect with other endeavors to improve health outcomes of Latinos in Chicago and beyond.

2:35 PM - 12:55 PM

Aksim Rivera, MD

Disparities in Outcomes of Latino Patients with Vascular Disease: Let's Explore the Problem, Possible Solutions and The Path Forward.

Objectives:

2:55 PM - 3:05 PM

Diana Martínez Garcia, MS

Understanding utilization of Alzheimer's Disease Services Among Latinos from a Primary Care Provider Perspective

Selected Oral Abstract Presenter

3:05 PM - 3:25 PM - Question & Answer

3:25 PM. -3:30 PM - Conclusion

[Return to Breakout Track List](#)



IMMIGRANT HEALTH & WELLNESS

Furthering Health Equity

2:00 PM - 3:30 PM

Location: Room 540

Moderators: **Arantxa Sanchez**, Medical Student at the Medical College of Wisconsin

About the Panel:

The goal of this session is for Chicago leaders, including health professionals, to have an open dialogue about the newly arrived migrants from a public health perspective: *what is going on? what are their needs? what role(s) can our community have?*

2:00 PM - 2:05 PM - Introductions

2:05 PM - 3:05 PM - Panel

Panelists:

Israel Rocha

CEO Cook County Health

Sara Izquierdo

UIC Medical Student | Founder of Mobile Migrant Health Team (MMHT)

Estefania Perez:

UIC Medical Student

Leader of the Immigrant Health initiative

Geraldine Luna, MD, MPH, MBAC

Medical Director CDPH

Tovia Siegel

Director of Healthy Illinois Campaign

Mervin Dino, MPH

Associate Commissioner CDPH Immigrant Health Access

3:05 PM - 3:25 PM - Question & Answer from the Audience

3:25 PM - 3:30 PM - Concluding Remarks

[Return to Breakout Track List](#)



MEDICAL SPANISH SUMMIT TRACK B

Round 3 & 4: Improving Curriculum & Assessment

2:00 PM - 3:30 PM

Location: Room 976

Round 3

Moderator: **Alejandra Zapién Hidalgo, MD, MPH**

Track Objectives:

- Integrate mental health and social justice into medical Spanish education
- Enhance medical Spanish through interdisciplinary collaboration
- Identify future directions in medical Spanish education

2:00 PM - 2:05 PM - Introductions

2:05 PM - 2:15 PM

Daniela Bresciani Padilla

Supporting Medical Spanish Curricula in US Medical Schools: Students as Standardized Patients for Peer-to-Peer Communication Skills Practice and Feedback

2:15 PM - 2:25 PM

Paloma Moscardó Vallés

No Medical School? No teaching hospital? How to connect your Medical Spanish undergraduate students to the profession

2:25 PM - 2:35 PM

Jose Manuel DelaRosa

Judith Navarro

Arely Muñoz

La integración del español como habilidad profesional y clínica en Estados Unidos

2:35-2:45 - Question & Answer

Round 4

Moderator: **Dalia Magaña, PhD**

2:45 PM - 2:55 PM

Maya Osman-Krinsky, MPH

Translanguaging in Medical Spanish Training Encounters

2:55 PM - 3:05 PM

Annabel Vila, MD

Medical Spanish Elective at Marian University, College of Osteopathic Medicine

3:05 PM - 3:15 PM

Ann Cheney, PhD & Evelyn Vázquez, PhD, MS

HABLAMoS: A Medical Spanish Program with a Social Justice and Health Equity Orientation

3:15 PM - 3:25 PM - Question & Answer

[Return to Breakout Track List](#)

